



जानवर सभ संगे भेंट-घाँट Encounter with animals

Level 1

Original Publisher:

StoryWeaver Community

Author:

Shaurya Khodade

Illustrator:

Rob Owen

Translator:

लक्ष्मी ठाकुर

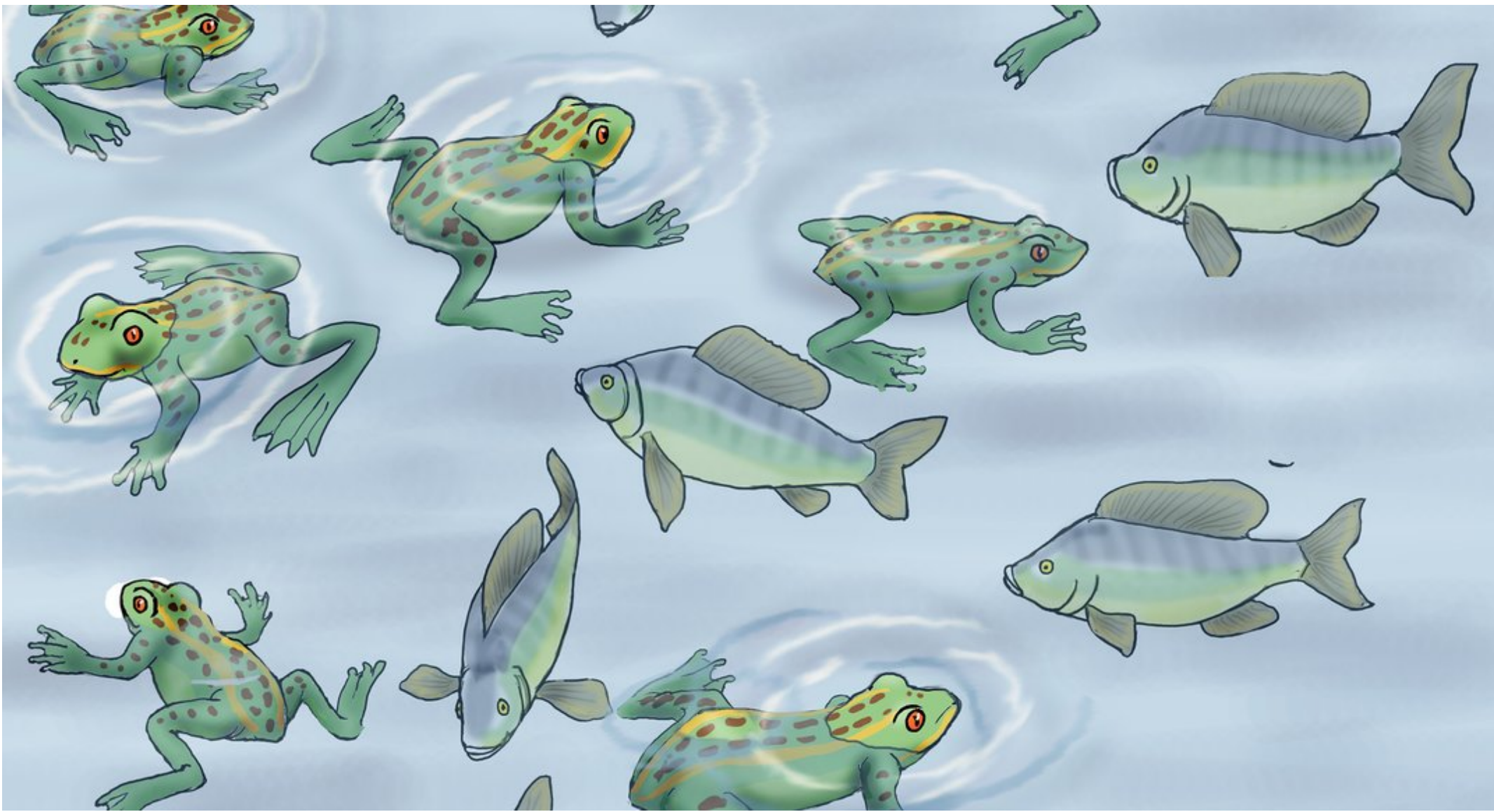


हम अफ्रीकामे रही जखन एकटा सिंह हमरा दिस ताकि कऽ गर्जन केलक! हम डरा गेलौ, आ ओतऽ सँ पड़ा गेलौ।
I was in africa when I encountered a lion roaring at me! I got scared, I ran from there.



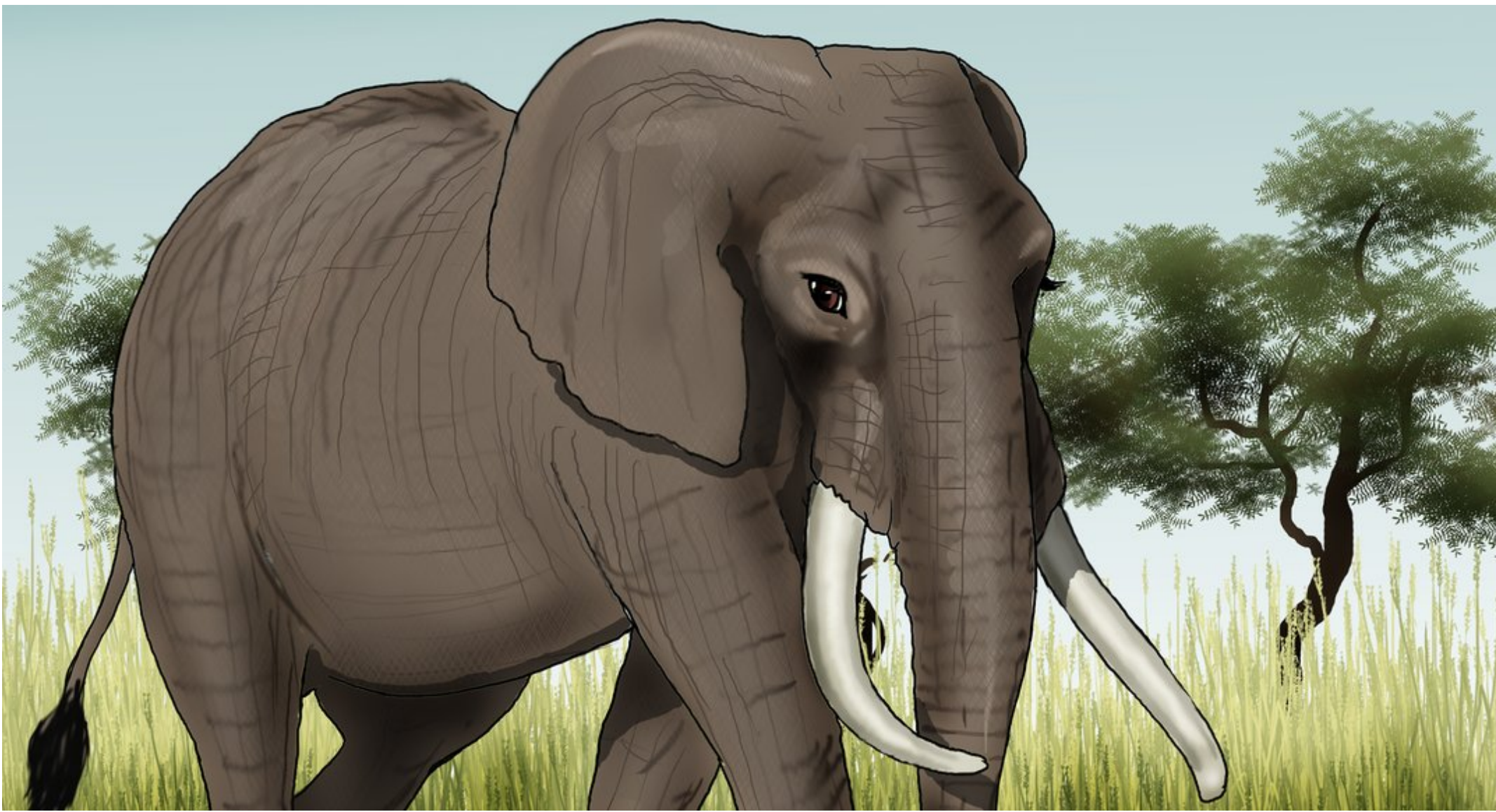
हम झील दिस गेलौं, हमरा ओतऽ पानि पीबैले अबैत बहुत रास जेब्रा भेटल।

I moved to the lake, I encountered a herd of zebras coming to lake to drink water.



हम झीलक नीचाँ देखलौं, आ ओतऽ मारते रास माँछ आ बेंग सभ इम्हरसँ उम्हर टहलि रहल छल।

I saw in the lake I saw many fishes and frogs. Going from here to there.



तखन भेटल एकटा बड़का अफ्रीकी हाथी, ओ हमरा दिस ताकलक आ हम ओतऽ सँ पड़ा गेलौं।

Then came a big africa elephant, He saw at me and I got scared! I ran from there.

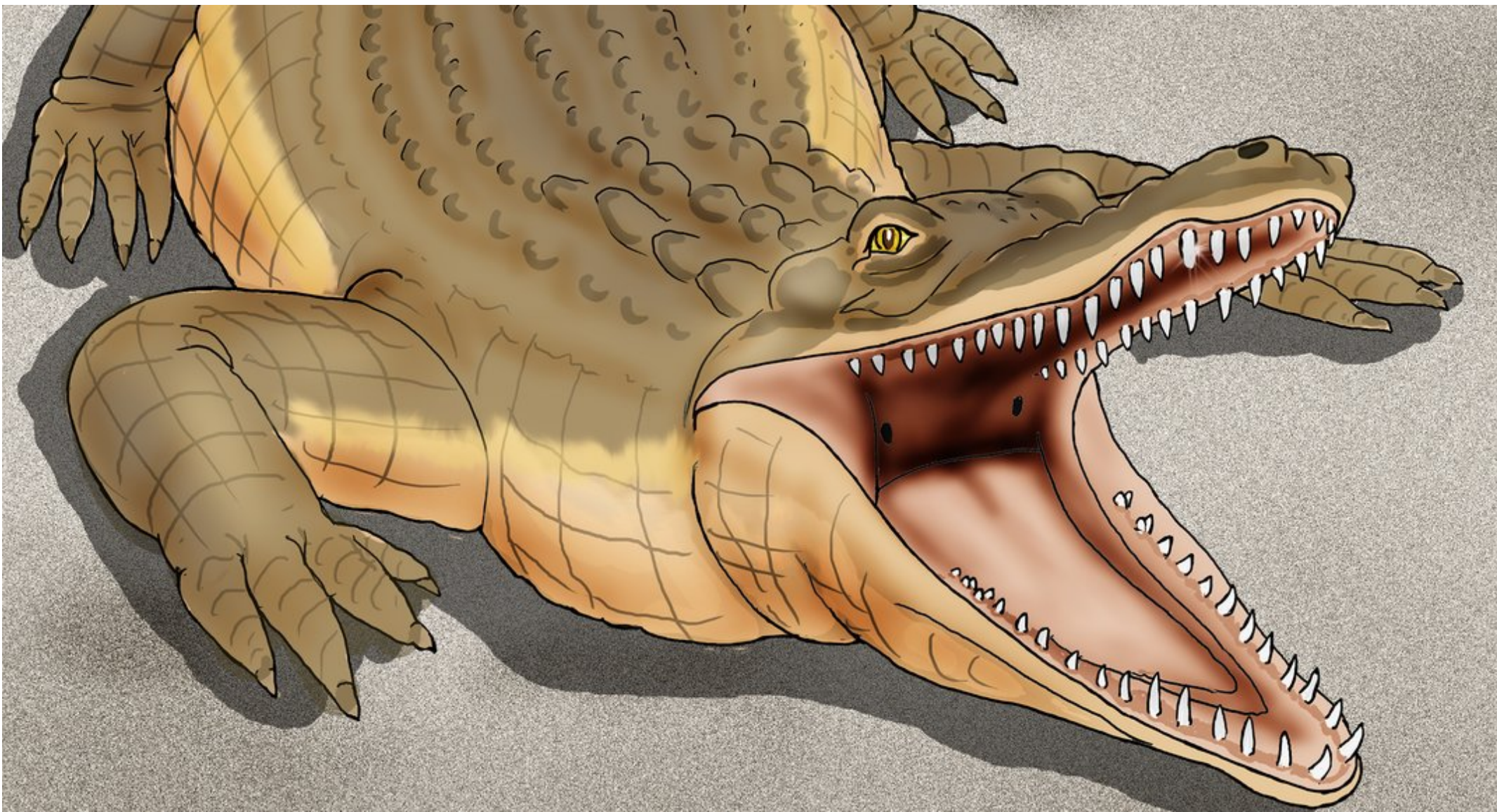


तखन भेटल बोनहा महीस आ सारस हमरा दिस तकैत!!!

Then I encountered some bisons and cranes staring at me!!!

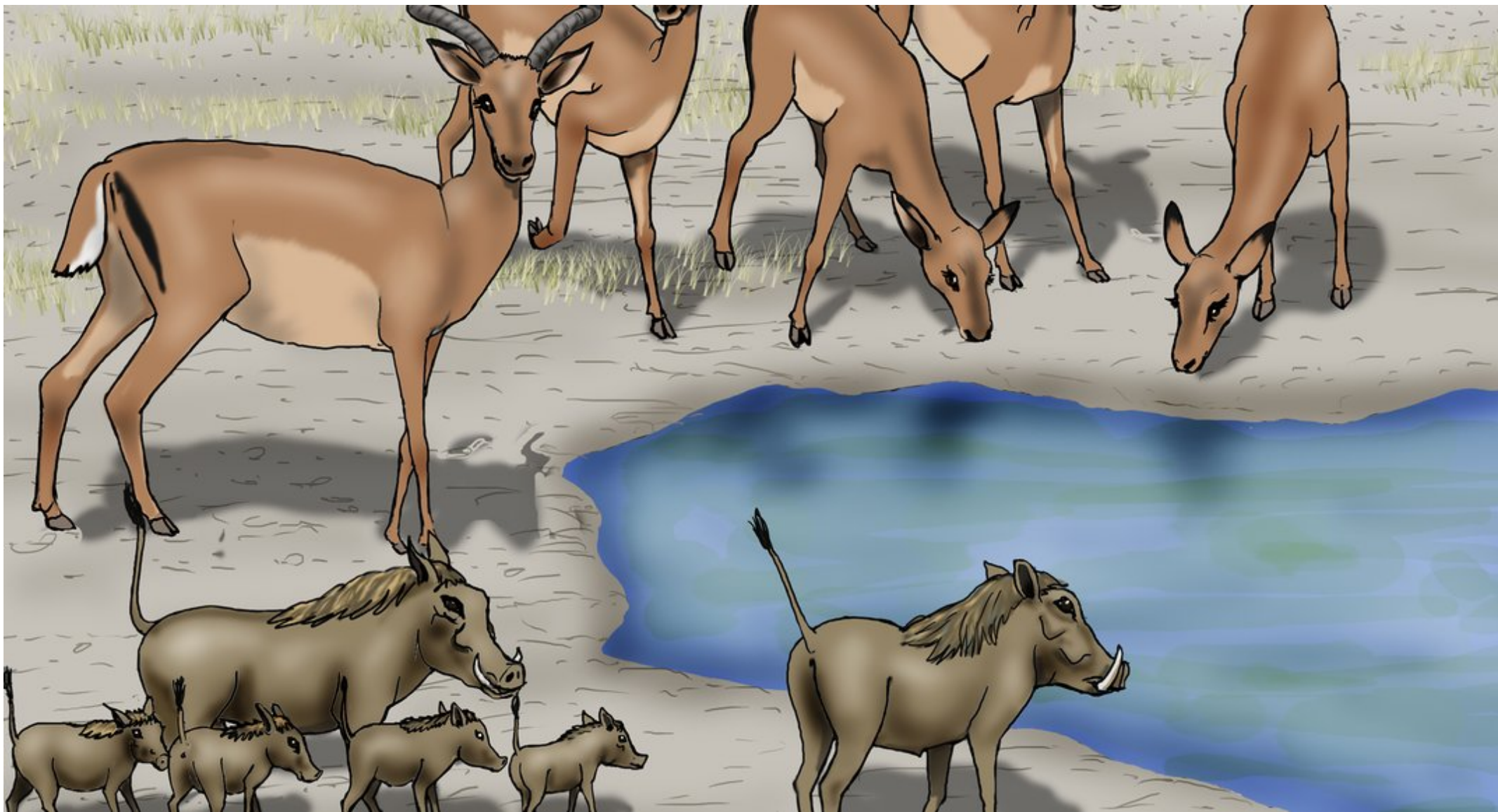


तखन हम किछु जिराफकेँ पानि पिबैत देखलिये।
Then I saw some giraffes drinking water.



तखन एकटा डरौन मगरमच्छकेँ देखलिए!!!!

Then I saw a corocodile, It was looking scary!!!!



तखन हम देखलिये किछु सिंघबला हरिण सन अफ्रीकी इम्पाला आ बोनहा सुग्गर।
Then I saw some Impalas and Wild pigs.



आ फेर देखलिये एकरा सभकेँ एक्के ठाम!!! ओ सभ संगे-संग एकठाम आर भयौन लागै छल!!!! हम लंक लऽ कऽ ओइठामसँ पड़ेलौं!!!!!!!!!!!!!!

Then I saw all of them together!!! They looked more scary together!!!! I ran from there!!!!!!!!!!!!!!

Story Attribution:

This story: जानवर सभ संगे भेंट-घाँट Encounter with animals is translated by [लक्ष्मी ठाकुर](#). The © for this translation lies with लक्ष्मी ठाकुर, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Encounter with animals](#)', by [Shaurya Khodade](#). © Shaurya Khodade, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [All animals together](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Roaring lion](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Seven zebras together](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Fish and frogs in the water](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Majestic elephant](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Bisons and Cranes](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two giraffes drinking water](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Crocodile on the shore](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Antelopes and Warthogs](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [All animals together](#), by [Rob Owen](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

जानवर सभ संगे भेंट-घाँट

Encounter with animals

(Maithili-English)

अफ्रीकाक रोचक साहसिक अनुभव An adventure in Africa

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!